

République Islamique de Mauritanie

Honneur-Fraternité-Justice



Autorité de Protection des Données à Caractère Personnel

Guide de conformité au régime de protection des données à caractère personnel en Mauritanie

 www.apd.mr 

 Téléphone : 0022245252729

 Courriel : contact@apd.mr

 BP : 09026



 Rue Ahmed Salem Ould Ghadde, Commune du Ksar - Nouakchott - Mauritanie



Table des matières

Introduction

I. Notions principales

II. Les principes fondamentaux relatifs au traitement des données à caractère personnel

Les principes fondamentaux relatifs au traitement des données à caractère personnel :

Les principes concernant le traitement de certaines catégories de données à caractère personnel :

Principes relatifs à l'interconnexion des fichiers contenant des données à caractère personnel :

III. Les obligations des responsables du traitement

Obligation de garantir la confidentialité du traitement des données :

Obligation d'assurer la sécurité du traitement :

Obligation de conservation :

Obligation de pérennité :

VI. Droits des personnes concernées

Droit à l'information

Droit d'accès

Droit d'opposition

Droit de rectification et de suppression

V. Procédure de conformité

1. Évaluez et identifiez toutes les opérations de traitement de données que vous effectuez dans votre service ou organisation

2. Identifier les parties prenantes et prestataires susceptibles d'avoir accès aux systèmes et données traitées

3. Concevoir et mettre en place de procédures de sécurité

4. Contacter l'autorité de protection des données à caractère personnel pour effectuer les premières démarches

5. Sensibiliser le collaborateur et l'agent à la problématique et aux enjeux de la protection des données personnelles

6. Informer les personnes concernées que leurs données personnelles sont en cours de traitement et demander leur consentement

7. Respecter les droits des personnes concernées d'accéder aux données les concernant, de s'opposer au traitement et à l'effacement de leurs données

8. Assurer constamment la sécurité du traitement

VII. Les pénalités

3

4

6

6

8

8

10

10

10

10

10

11

11

11

12

12

13

13

14

14

15

15

15

16

17

18



Introduction

L'objectif de l'Autorité de Protection des Données à Caractère Personnel (APD) à travers ce guide pratique est d'assister les responsables du traitement des données à caractère personnel à se conformer à la loi 2017-020, du 22 juillet 2017, sur la protection des données à caractère personnel en Mauritanie.

Ce guide pratique contient des informations sur les concepts et les principes fondamentaux relatifs aux traitements des données à caractère personnel, les obligations des responsables de traitement, les droits accordés par la loi aux personnes concernées, ainsi qu'une illustration complète de la procédure de conformité et des sanctions prévues en cas de non-respect de la loi.

Bien que ce guide ne contienne pas toutes les obligations légales relatives au traitement des données à caractère personnel, il met en exergue les concepts fondamentaux, les procédures, les obligations et les sanctions pour lesquelles les responsables de traitement et les personnes concernées doivent être informés.

Il est impératif que les responsables de traitement des données à caractère personnel, qu'ils soient du secteur public ou privé, se conforment à la loi 2017-020 et à ses textes d'application. En cas de non-conformité, les responsables de traitement s'exposent à des sanctions administratives, financières et pénales prévues par la loi.





I - Notions principales

Afin d'assimiler correctement les informations présentées dans ce guide, il est important de prendre en compte les concepts suivants :

Code de conduite : Tout ensemble de règles, notamment les chartes d'utilisation, élaboré par le responsable du traitement, en conformité avec la loi, afin d'instaurer un usage correct des ressources informatiques, de l'Internet et des communications électroniques de la structure concernée et homologué par l'Autorité de Protection des Données à Caractère Personnel ;

Communication électronique : Toute émission, transmission, ou réception de signes, de signaux, d'écrit, d'images ou de son par voie électromagnétique, telle que définie par la loi n° 2013-025 du 15 juillet 2013 portant sur les communications électroniques.

Consentement de la personne dont les données à caractère personnel font l'objet d'un traitement : Toute manifestation de volonté expresse, non équivoque et libre, par laquelle la personne concernée ou son représentant légal, accepte que ses données à caractère personnel fassent l'objet d'un traitement manuel ou électronique ;

Copies temporaires : Données copiées temporairement dans un espace dédié, pour une durée limitée dans le temps, pour les besoins du fonctionnement du logiciel de traitement ;

Données à caractère personnel : Toute information, quel que soit son support et de quelque nature qu'elle soit, y compris le son et l'image, relative à une personne physique identifiée ou identifiable directement ou indirectement, par référence à un numéro d'identification ou à un ou plusieurs éléments, propres à son identité physique, physiologique, génétique, psychique, culturelle, sociale ou économique et celles qualifiées de sensible.





Données génétiques : Toute information concernant les caractères héréditaires d'un individu ou d'un groupe d'individus apparentés ;

Données sensibles : Toute information relative aux opinions ou activités religieuses, philosophiques, politiques, syndicales, à la vie sexuelle, à la race, à la santé, aux mesures d'ordre social, aux poursuites, aux sanctions pénales ou administratives ;

Données dans le domaine de la santé : Toute information concernant l'état physique et mental d'une personne donnée ;

Interconnexion des données à caractère personnel : La mise en relation de données à caractère personnel traitées, pour une finalité déterminée, avec d'autres données traitées à des finalités identiques ou non.

Pays tiers : Tout Etat autre que la République Islamique de Mauritanie ;

Fichier de données à caractère personnel : Tout ensemble structuré de données à caractère personnel, accessibles selon des critères déterminés, que cet ensemble soit centralisé, décentralisé ou réparti de manière fonctionnelle ou géographique.

Responsable de traitement : La personne physique ou morale, publique, privée ou tout autre structure ou association qui, seule ou conjointement avec d'autres, prend la décision de collecter et de traiter des données à caractère personnel ;

Sous-traitant : Toute personne physique ou morale, publique ou privée, tout autre organisme ou association qui traite des données pour le compte du responsable du traitement ;

Traitement des données à caractère personnel : Toute opération ou ensemble d'opérations effectuées à l'aide de procédés automatisés ou non, et appliquées à des données à caractère personnel, telles que la collecte, l'enregistrement, l'organisation, la conservation, l'adaptation ou la modification, l'extraction, la consultation, l'utilisation, la communication par transmission, diffusion ou toute autre forme de mise à disposition, le rapprochement ou l'interconnexion, ainsi que le verrouillage, le cryptage, l'effacement ou la destruction.



II - Principes fondamentaux relatifs au traitement des données à caractère personnel

La loi 2017-020, du 22 juillet 2017, sur la protection des données à caractère personnel, a prévu un ensemble de principes qui doivent être respectés par le responsable du traitement pour assurer sa conformité aux textes en vigueur. Ces principes sont divisés en principes fondamentaux, principes spécifiques au traitement de certaines catégories de données à caractère personnel, et principes spécifiques à la transmission de données à caractère personnel vers les pays tiers ainsi que l'interconnexion des fichiers contenant des données à caractère personnel.

II.1 Les principes fondamentaux relatifs au traitement des données à caractère personnel :

Consentement de la personne concernée : Le traitement des données à caractère personnel est interdit sans le consentement de la personne concernée. Cependant, cette exigence de consentement peut être levée si le traitement est nécessaire :

A- Pour se conformer à une obligation légale à laquelle le responsable du traitement est soumis.

B- Pour l'exécution d'une mission d'intérêt public ou relevant de l'exercice de l'autorité publique dont est investi le responsable du traitement ou un tiers auquel les données sont communiquées.

C- Pour l'exécution d'un contrat auquel la personne concernée est partie.

D- Pour sauvegarder l'intérêt ou des droits et libertés fondamentaux de la personne concernée.

Légitimité, honnêteté et transparence :

La collecte, l'enregistrement, le traitement, le stockage et la transmission des données à caractère personnel doivent se faire de manière licite, loyale et non frauduleuse.



- 🔒 Adéquation et proportionnalité :** Les données à caractère personnel doivent être collectées pour des finalités déterminées, explicites et légitimes, et ne peuvent pas être traitées ultérieurement de manière incompatible avec ses finalités définies. De plus, elles doivent être adéquates, pertinentes et non excessives au regard des finalités pour lesquelles elles sont collectées ou traitées ultérieurement.
- 🔒 Limitation de la conservation des données à caractère personnel :** Les données doivent être conservées pendant une durée qui n'excède pas la période nécessaire aux finalités pour lesquelles elles ont été collectées ou traitées. Après cette période, les données à caractère personnel ne peuvent faire l'objet d'une conservation qu'en vue de répondre spécifiquement à un traitement à des fins historiques, statistiques ou de recherche en vertu des dispositions légales.
- 🔒 Précision des données traitées :** Les données à caractère personnel collectées doivent être exactes et, si nécessaire, mises à jour. Toutes mesures raisonnables doivent être prises pour que les données inexactes ou incomplètes, au regard des finalités pour lesquelles elles sont collectées et traitées, soient effacées ou rectifiées.
- 🔒 Confidentialité et sécurité des données :** Les données à caractère personnel sont traitées de manière confidentielle et sécurisée, notamment pour prévenir toute altération, destruction ou accès non autorisé.
- 🔒 Mesures concernant le sous-traitant :** Tout traitement de données à caractère personnel effectué pour le compte du responsable du traitement doit être régi par un acte juridique consigné par écrit qui lie le sous-traitant au responsable du traitement et qui prévoit notamment que le sous-traitant n'agit que sur la seule instruction du responsable du traitement et que les obligations prévues par la loi 2017-020 incombent également à celui-ci. Dans le cadre de la sous-traitance pour des activités liées au traitement de données, toute personne participant à l'exécution de la mission est soumise à l'obligation de confidentialité.



II.2. Les principes concernant le traitement de certaines catégories de données à caractère personnel :

1 - Interdiction du traitement lié à l'origine raciale, ethnique, linguistique ou régionale, la filiation, les opinions politiques, les convictions religieuses ou philosophiques, l'appartenance syndicale, la vie sexuelle, les données génétiques ou plus généralement celles relatives à l'état de santé de la personne concernée.

Cette interdiction ne s'applique pas aux catégories de traitement suivantes :

- a) Le traitement des données à caractère personnel porte sur des données manifestement rendues publiques par la personne concernée elle-même ;
- b) Les données à caractère personnel pour lesquelles la personne concernée a donné son consentement par écrit ;
- c) Le traitement des données à caractère personnel est nécessaires à la sauvegarde des intérêts vitaux de la personne concernée ou d'une autre personne ;
- d) Lorsque le traitement des données à caractère personnel est nécessaire à la constatation, à l'exercice ou à la défense d'un droit en justice ;
- e) Lorsque le traitement des données à caractère personnel est nécessaire pour une procédure judiciaire ou une enquête pénale concernant la personne concernée est ouverte ;
- f) Lorsque le traitement des données à caractère personnel est réalisé pour un motif d'intérêt public notamment à des fins historiques, statistiques ou scientifiques ;
- g) Lorsque le traitement des données à caractère personnel est nécessaire à l'exécution d'un contrat auquel la personne concernée est partie ;
- h) Lorsque le traitement est nécessaire pour respecter une obligation légale ou réglementaire à laquelle le responsable du traitement est soumis ;
- i) Lorsque le traitement est nécessaire à l'exécution d'une mission d'intérêt public ou est effectué par une autorité publique, ou est assigné par une autorité publique au responsable de traitement ou à un tiers, auquel les données sont communiquées;
- j) Lorsque le traitement est effectué dans le cadre des activités légitimes d'une fondation, d'une association ou de tout autre organisme à but non lucratif.



2 - Principes relatifs au transfert des données à caractère personnel vers un pays tiers :

La nécessité de vérifier qu'il existe un niveau de protection adéquat pour le transfert de données vers un autre pays :

Le responsable d'un traitement ne peut transférer des données à caractère personnel vers un pays tiers que si cet Etat assure un niveau de protection suffisant de la vie privée, des libertés et des droits fondamentaux des personnes à l'égard du traitement dont ces données font ou peuvent faire l'objet. Toutefois, une exception à cette règle permet au responsable du traitement de transférer des données à caractère personnel vers un pays tiers qui ne satisfait pas aux conditions requises, mais seulement si le transfert est nécessaire à l'une des raisons suivantes :

- a) Sauvegarder la vie de la personne concernée par le traitement ;
- b) Sauvegarder l'intérêt public ;
- c) Respecter les obligations permettant d'assurer la constatation, l'exercice ou la défense d'un droit en justice ;
- d) Exécuter un contrat entre le responsable du traitement et l'intéressé.

II.3. Principes relatifs à l'interconnexion des fichiers contenant des données à caractère personnel :

Obtention préalable d'une autorisation de l'Autorité de Protection des Données à Caractère Personnel pour l'interconnexion :

L'interconnexion des fichiers contenant des données à caractère personnel doit être soumise à l'autorisation de l'Autorité de Protection des Données à Caractère Personnel. Il en est de même pour les traitements mis en œuvre par l'État aux fins de mettre à la disposition des usagers de l'administration un ou plusieurs services à distance dans le cadre de l'administration électronique.



III - Obligations des responsables du traitement

La loi a imposé un ensemble d'obligations que les responsables du traitement doivent respecter.

Obligation de garantir la confidentialité du traitement des données :

Cela signifie que l'engagement est de traiter les données à caractère personnel de manière strictement confidentielle. Il est effectué exclusivement par des personnes qui agissent sous l'autorité du responsable du traitement et seulement sur ses instructions. Pour la réalisation du traitement, le responsable doit choisir des personnes présentant, au regard de la préservation de la confidentialité des données, toutes les garanties tant au plan des connaissances technique et juridiques qu'à celui d'intégrité personnelle. Il est également nécessaire que les personnes amenées à traiter de telles données signent un engagement écrit.

Obligation d'assurer la sécurité du traitement :

Le responsable du traitement est tenu de prendre toute précaution utile au regard de la nature des données, notamment pour empêcher qu'elles soient déformées, endommagées, ou accessibles par des personnes non autorisées.

Obligation de conservation des données :

Les données à caractère personnel ne peuvent être conservées au-delà de la durée nécessaire qu'en vue d'être traitées à des fins historiques, statistiques ou scientifiques.

Obligation de pérennité :

Le responsable du traitement est tenu de prendre toute mesure utile pour assurer que les données à caractère personnel traitées pourront être exploitées ultérieurement, quel que soit le support technique utilisé.

Le responsable du traitement est tenu de sauvegarder les données par la constitution de copies de sécurité, et si nécessaire, de convertir les données pour un stockage pérenne.



IV- Droits des personnes concernées

Droit à l'information : Ce droit implique de fournir à la personne concernée toutes les informations nécessaires pour pouvoir évaluer sa situation.

Ces informations comprennent des détails sur l'identité du responsable du traitement ou de son représentant, la ou les finalités du traitement auquel les données sont destinées, les catégories de données concernées, la durée de conservation des données etc.

L'objectif est de permettre à la personne concernée de comprendre comment ses données à caractère personnel seront utilisées, afin qu'elle puisse exprimer son opinion de manière libre et franche.

Droit d'accès : Toute personne physique justifiant de son identité a le droit de demander, par écrit, quel que soit le support, au responsable d'un traitement des données à caractère personnel de lui fournir :

- Les informations permettant de connaître et éventuellement de contester le traitement ;
- La confirmation que des données à caractère personnel la concernant font ou ne font pas l'objet de ce traitement ;
- La communication, sous une forme accessible et intelligible, des données à caractère personnel qui le concernent ;
- Des informations relatives aux finalités du traitement, aux catégories de données à caractère personnel traitées et aux destinataires auxquels les données sont transférées ;
- Le cas échéant, des informations relatives aux transferts de données à caractère personnel envisagés à destination d'un pays tiers.



Droit d'opposition : Toute personne physique a le droit de s'opposer sans aucun frais, à ce que des données à caractère personnel la concernant fassent l'objet d'un traitement, sauf si la personne concernée a le droit, d'une part, d'être informée avant que des données la concernant ne soient pour la première fois communiquées à des tiers ou utilisées pour le compte de tiers à des fins de prospection, et d'autre part, de se voir expressément offrir le droit de s'opposer, gratuitement, à ladite communication ou utilisation.

Droit de rectification et de suppression : Toute personne physique justifiant de son identité peut exiger du responsable d'un traitement que soient, selon les cas, rectifiées, complétées, mise à jour, verrouillées ou supprimées les données à caractère personnel la concernant, qui sont inexactes, incomplètes, équivoques, périmées ou dont la collecte, l'utilisation, la communication ou la conservation est interdite.

Lorsque l'intéressé en fait la demande par écrit, quel que soit le support, le responsable du traitement doit justifier, sans frais pour le demandeur, qu'il a procédé aux opérations exigées dans un délai d'un (1) mois après l'enregistrement de la demande. En cas de contestation, la charge de la preuve incombe au responsable du traitement auprès duquel est exercé le droit de rectification.



V- Procédure de conformité

L'Autorité de Protection des Données à Caractère Personnel (APD) met à disposition les outils nécessaires pour rendre tout traitement de données à caractère personnel conforme aux exigences de respect de la loi, selon les étapes suivantes :



1 - Évaluez et identifiez toutes les opérations de traitement de données que vous effectuez dans votre service ou organisation

Suivre les étapes ci-dessous :

- Faire une liste du type de données à caractère personnel qui peuvent être collectées ou utilisées, telles que le numéro d'identification national, le nom, le prénom, la date de naissance, la photo, le groupe sanguin, la biographie, le numéro de téléphone, d'autres numéros personnels, la religion, l'origine ethnique, et ainsi de suite ;
- Expliquer les buts ou objectifs du traitement de ces données, comme la gestion des ressources humaines, etc;
- Organiser les traitements de données en fonction de leur finalité ;
- Désigner une personne chargée de suivre les traitements en cours .



2 - Identifier les parties prenantes et prestataires susceptibles d'avoir accès aux systèmes et données traitées

Cela signifie :

- Identifier les personnes, prestataires ou partenaires chargés du traitement des données à caractère personnel pour le compte de votre service ou organisation. Cela peut inclure des personnes telles que des comptables, des responsables financiers, des hébergeurs, des prestataires de maintenance informatique, des sociétés de sécurité, des développeurs d'applications ou de logiciels, ainsi que des agents, fournisseurs, sous-traitants et entrepreneurs.
- Communiquer à ces personnes par écrit (courrier ou e-mail) leurs responsabilités et préciser leurs obligations légales en matière de confidentialité, de respect des finalités et de sécurité. Ces obligations légales peuvent être incluses en annexe au contrat de travail ou dans d'autres documents appropriés.



3 - Concevoir et mettre en place des procédures de sécurité

Cela signifie :

- Choisir des fournitures et des équipements appropriés ;
- Mettre en place des mesures de sécurité pour protéger le périmètre des systèmes d'information, des données et des traitements ;
- Demander des conseils sur les procédures de sécurité des logiciels ;
- Mettre en œuvre une politique interne de sécurité des systèmes d'information (PSSI) qui nécessite l'adoption d'un ensemble de procédures visant à assurer la protection des informations sensibles au sein de l'organisation : adoption d'une politique de confidentialité, création de notes internes, élaboration d'une charte d'utilisation des outils informatiques, détermination des niveaux de classification des documents et des messages électroniques, gestion électronique, ainsi que des accès et des permis.



4 - Contacter l’Autorité de Protection des Données à Caractère Personnel pour effectuer les premières démarches

- Vous pouvez visiter notre site web à l’adresse www.apd.mr, pour choisir le type de procédures nécessaires pour la conformité ;
- Télécharger et soumettre le formulaire après l’avoir rempli ;
- Soumettre toutes les pièces justificatives requises.



5 -Sensibiliser les collaborateurs et les agents à la problématique et aux enjeux de la protection des données à caractère personnel

- Il existe différentes façons d’accroître la sensibilisation, telles que la tenue de séances périodiques, la distribution de brochures et de dépliants informatifs, la mise à jour des règles internes, voire la signature d’une convention de partenariat entre l’APD et les institutions publiques et les établissements privées.
- Il est nécessaire d’utiliser des outils appropriés pour garantir le respect des principes et obligations du régime de protection des données à caractère personnel, notamment la saisie de mentions d’information dans les courriers électroniques, les conditions générales d’utilisation ou de vente, les courriers et formulaires de collecte, le cas échéant. Les interlocuteurs doivent également être informés oralement par téléphone.



6 - Informer les personnes concernées que leurs données à caractère personnel sont en cours de traitement et demander leur consentement

L’Autorité de Protection des Données à Caractère Personnel met à votre disposition les outils nécessaires pour vous aider, visiter notre site web: www.apd.mr



7 - Respecter les droits des personnes concernées d'accéder aux données les concernant, de s'opposer au traitement et de demander l'effacement de leurs données

Cela signifie :

- La nécessité de mettre en place un service de réclamations capable de traiter les demandes de ces personnes et de leur accorder le droit d'accéder à leurs données à caractère personnel faisant l'objet d'un traitement.
- Il est nécessaire d'établir un mécanisme de notification des violations de données à caractère personnel, qui couvre les événements conduisant à une violation de données à caractère personnel, un accès non autorisé, une fuite volontaire ou accidentelle de données, une indisponibilité anormale ou involontaire de données, ainsi qu'une suppression intentionnelle ou accidentelle ou modifier les données.





8 - Assurer constamment la sécurité du traitement

Cela concerne les éléments suivants :

- Respecter rigoureusement les directives du système de protection des données à caractère personnel;
- Veiller à ce qu'au moins les mesures initiales recommandées soient respectées, notamment :

✓ Assurer la sécurité des fichiers

- Accès sécurisé au dossier (droit d'accès) ; Définir un mot de passe à l'ouverture du fichier s'il contient des données sensibles (données de santé ou numéro de sécurité sociale par exemple) ;
- Implémenter des journaux pour pouvoir détecter les violations en cas de vol de fichiers, d'accès non autorisé ou de fuite de données;
- Créer une copie de sauvegarde du fichier ou de ses données afin de pouvoir restaurer un fichier modifié ou supprimé.

✓ Protection matérielle :

- Définir un mot de passe individuel pour verrouiller l'appareil ou chiffrer votre ordinateur ou votre tablette ;
- Utiliser le MDM (Mobile Device Management) qui permet de gérer des tablettes ou des smartphones à distance afin d'effacer les données en cas de perte ou de vol de l'appareil ;
- Installer un logiciel antivirus à jour;
- Mettre régulièrement à jour le système d'exploitation, les outils, programmes ou applications utilisés.



VI - Sanctions

En cas de non-respect de ces procédures, le responsable du traitement s'expose aux sanctions prévues par la loi 2017-020 du 22 juillet 2017 sur la protection des données à caractère personnel (se référer à ce propos au référentiel de contrôle).





Autorité de Protection des Données à Caractère Personnel

Formulaire de formalité





سلطة حماية البيانات ذات الطابع الشخصي
Autorité de Protection des Données à Caractère Personnel



FORMULAIRE DE DÉCLARATION DE TRAITEMENT

استمارة تصريح بالمعالجة

FORMULAIRE DE DÉCLARATION DE TRAITEMENT

يرجى الرجوع إلى أحدث نسخة من الاستمارات المتاحة على موقع السلطة www.apd.mr
Merci de se référer à la dernière version des formulaires disponibles sur le site www.apd.mr

ملخص التصريح

SYNTHÈSE DE LA DÉCLARATION

وفقاً لمقتضيات القانون رقم 020-2017 الصادر بتاريخ 27 يوليو 2017 المتعلق بحماية البيانات ذات الطابع الشخصي، يعتبر تسليم وصل عن التصريح بالمعالجة، من جهة، إقراراً بتسجيل استمارة التصريح بالمعالجة، ومن جهة أخرى التزام مسؤول المعالجة باحترام مقتضيات القانون والنظم المعمول بها.

يتم تسليم إيصال التصريح بعد 24 ساعة طبقاً للمادة 39 من المرسوم رقم 013-2022 الصادر بتاريخ 18 فبراير 2022 يتعلق بتشكيلة وتنظيم وسير عمل سلطة حماية البيانات ذات الطابع الشخصي، وسيتم إعداده وفقاً للمعلومات التي تم ملؤها في هذا النموذج، في حالة عدم اكتمال المعلومات المصرح بها أو ثبوت عدم صحتها، فإن المصرح قد يتعرض للمتابعة مع عدم تسليمه للإيصال أو إبطاله إثر المراقبة والتفتيش. إذا كانت المعالجة المصرح بها موضوع تحويل إلى بلد آخر، فيجب أن يكون ذلك موضوع طلب متزامن.

قد تقرر سلطة حماية البيانات ذات الطابع الشخصي، في أي وقت، القيام بعملية مراقبة بناء على الوثائق أو بمراقبة في عين المكان، وقد تفضي عملية المراقبة هذه إلى تعليق المعالجة أو منعها في حالة ثبوت عدم مطابقتها لخصائص الالتزام المتعهد به.

Conformément aux dispositions de la loi n° 2017-020 du 27 juillet 2017 sur la protection des données à caractère personnel, la délivrance du récépissé d'une déclaration de traitement atteste de l'enregistrement, d'une part, du dépôt de cette déclaration et d'autre part, de l'engagement du responsable de traitement à respecter les lois et règlements en vigueur.

Le récépissé sera délivré après 24 heures, conformément à l'article 39 du décret N°2022-013 du 18 février 2022 relatif à la composition, l'organisation et le fonctionnement de l'Autorité de protection des données à caractère personnel. Il sera établi en fonction des informations à renseigner dans ce formulaire. Si celles-ci ne sont pas complètes ou s'avèrent inexactes, la responsabilité du déclarant sera engagée et le récépissé ne sera pas délivré ou sera invalidé en cas de contrôle a posteriori.

Si le traitement déclaré fait l'objet d'un transfert vers l'étranger, celui-ci devra faire l'objet d'une demande Simultanée.

À tout moment, l'APD peut décider de réaliser une opération de contrôle sur documents ou sur place. Cette opération de contrôle peut aboutir au retrait du récépissé.

Cadre réservé à l'APD					خاص بالسلطة

1



Responsable du traitement

مسؤول المعالجة

1

هيئة (شخص معنوي)

Organisme (Personne morale)

Nom & Prénom ou raison sociale :

Secteur d'activité :

Adresse :

Téléphone :

E-Mail :

Numéro d'identification fiscale (NIF) :

Registre de commerce :

Le contact du point focal

Nom et prénom :

Fonction :

شخص طبيعي

Personne physique

الاسم واللقب أو اسم المؤسسة:

مجال النشاط:

العنوان:

الهاتف:

البريد الإلكتروني:

رقم التعريف الضريبي:

السجل التجاري:

عنوان وسيط الاتصال

الاسم واللقب:

الوظيفة:

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

--	--	--	--	--	--

2



Finalités du traitement :

غايات المعالجة:

Nombre approximatif de personnes concernées :

العدد التقريبي للأشخاص المعنيين:

Catégories de personnes concernées par le traitement :

فئات الأشخاص المعنيين بالمعالجة:

Les données sont-elles anonymisées ?

هل البيانات خاضعة للتوهيم؟

Oui نعم

Non لا

Méthodes de collecte des données :

طرق جمع البيانات:

Catégories de données traitées :

فئات البيانات المعالجة:

Origine des données traitées :

أصل البيانات المعالجة:

Directement auprès de la personne concernée

مباشرة من الشخص المعني

De manière indirecte

بطريقة غير مباشرة

Si l'origine est indirecte, veuillez la spécifier :

إذا كان بطريقة غير مباشرة، يجب تحديدها:

Lieu de stockage des données :

موقع تخزين البيانات:

Durée de conservation :

مدة الحفظ:

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

4

--	--	--	--	--	--



Type de traitement utilisé :

معالجة يدوية

نوع المعالجة المستخدمة:
معالجة آلية

Traitement manuel

Traitement automatique

إذا تمت المعالجة يدويًا، يرجى تقديم وصف تفصيلي للمسطرة المستخدمة:

**Si le traitement est effectué manuellement, veuillez fournir une description
détaillée de la procédure utilisée :**

إذا تمت المعالجة بطريقة آلية، يرجى تقديم وصف تفصيلي للخصائص الفنية ووظائف النظام المستخدم:

**Pour un traitement automatique, veuillez fournir une description détaillée des
caractéristiques techniques et des fonctionnalités du système utilisé :**

Caractéristiques techniques du système :

الخصائص التقنية للنظام:

Fonctionnalités du système :

مميزات النظام:

Date d'exécution du traitement :

تاريخ تنفيذ المعالجة:

Transfert de données à l'étranger

تحويل البيانات إلى بلد آخر

3

هل البيانات المعالجة يتم نقلها نحو بلد آخر؟

Les données traitées sont-elles transférées vers un pays étranger ?

Oui نعم

Non لا

إذا كانت الإجابة نعم، يرجى إكمال النموذج المتعلق بنقل البيانات إلى بلد أجنبي.

Si tel est le cas, veuillez remplir le formulaire relatif au transfert des données vers un
pays étranger.

Cadre réservé à l'APD

خاص بالسلطة

5

--	--	--	--	--	--



Interconnexion de fichiers

الربط البيئي للملفات

4

Effectuez-vous des interconnexions de fichiers ?

هل تتفدون الربط البيئي للملفات؟

Oui نعم

Non لا

Si Oui,

إذا كان الجواب نعم،

Avec d'autres services au sein de
l'organisme déclarant

مع مصالح أخرى داخل الهيئة المصرحة

Avec des organismes externes

مع هيئات أخرى

Catégories de données concernées par l'interconnexion : فئات البيانات المعنية بالربط البيئي :

الحالة المدنية / الهوية / بيانات التعريف Etat-civil / Identité / Données d'identification	<input type="checkbox"/>
الحياة الشخصية Vie personnelle	<input type="checkbox"/>
الحياة المهنية Vie professionnelle	<input type="checkbox"/>
بيانات اقتصادية ومالية Données d'ordre économique et financier	<input type="checkbox"/>
بيانات الاتصال Données de connexion	<input type="checkbox"/>
بيانات الموقع Données de localisation	<input type="checkbox"/>
رقم الضمان الاجتماعي N° de sécurité sociale	<input type="checkbox"/>
الجرام، الإدانات، إجراءات الأمان Infractions, condamnations, mesures de sûreté	<input type="checkbox"/>
آراء سياسية Opinions Politiques	<input type="checkbox"/>
المعتقدات الدينية أو الفلسفية Convictions religieuses ou philosophiques	<input type="checkbox"/>
الانتماء النقابي Appartenance syndicale	<input type="checkbox"/>
الحياة الجنسية Vie sexuelle	<input type="checkbox"/>
الأصل العرقي أو الإثني أو اللغوي أو الجهوي Origine raciale, ethnique, linguistique ou régionale	<input type="checkbox"/>
النسب Filiation	<input type="checkbox"/>
بيانات وراثية Données génétiques	<input type="checkbox"/>

خاص بالسلطة Cadre réservé à l'APD

--	--	--	--	--	--

6



بيانات صحية Données de santé	<input type="checkbox"/>
Autres آخر	<input type="checkbox"/>

Raisons justifiant la nécessité de l'interconnexion : مبررات الحاجة للربط البيئي:

رقم الملف Numéro du fichier	اسم الملف Nom du fichier	غاية الملف Finalités du fichier	الهيئة المسؤولة Organisme responsable	مدة الربط البيئي Durée de l'interconnexion

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

--	--	--	--	--	--

7



Mesures de sécurité

التدابير الأمنية

5

هل تتخذون الإجراءات المناسبة لضمان أمن البيانات وسريتها؟
Prenez-vous des mesures adéquates pour assurer la sécurité et la confidentialité des données ?

نوع الأمان Type de Sécurité	نعم Oui	لا Non	الوصف Description
الوصول المادي إلى المباني Accès physique aux locaux	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
الوصول المادي للتجهيزات Accès physique aux équipements	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
تأمين خوادم البيانات Sécuriser les serveurs des données	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
تأمين التبادل مع الهيئات الأخرى Sécuriser les échanges avec d'autres organismes	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
تأمين أجهزة العمل Sécuriser du matériel de travail	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
حماية شبكة الكمبيوتر المحلية Protéger le réseau informatique local	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
تنظيم حق الوصول Organisation des droits d'accès	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
التسجيل اليومي Journalisation	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
تنظيم النسخ الاحتياطي Organisation des sauvegardes	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
توقيع الإزم بالسرية signature d'un engagement de confidentialité	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Autres آخر	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

--	--	--	--	--	--

8



قائمة بالأشخاص المؤهلين للوصول المباشر للبيانات التي تمت معالجتها نظرا لوظائفهم أو لاحتياجات الخدمة:
Liste des personnes habilitées à accéder directement aux données traitées en raison de
leurs fonctions ou pour les besoins du service :

الاسم واللقب Nom & Prénom	الوظيفة Fonction

Consentement des personnes concernées

موافقة الأشخاص المعنيين

6

هل أعطى هؤلاء الأشخاص موافقتهم على معالجة بياناتهم وتخزينها؟
Les personnes concernées ont-elles donné leur consentement à l'enregistrement et au
traitement de leurs données ?

Oui نعم Non لا

إذا كانت الإجابة نعم، يرجى تحديد الطريقة المستخدمة للحصول على الموافقة:

Si oui, veuillez préciser la méthode utilisée pour obtenir le consentement :

Droits des personnes concernées

حقوق الأشخاص المعنيين بالمعالجة

7

هل تم إشعار الأشخاص المعنيين بتفاصيل المعالجة وهل تم تمكينهم من حقوقهم في الوصول إلى البيانات وتعديلها
وحذفها؟

Les personnes concernées sont-elles notifiées des spécificités du traitement, ainsi que
de leurs droits d'accès, de modification et de suppression des données ?

Oui نعم Non لا

إذا كان الأمر كذلك، كيف تم توصيل هذه المعلومات؟

Si oui, de quelle manière ces informations sont-elles communiquées ?

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

9

--	--	--	--	--	--



Engagement du représentant légal

تعهد الممثل القانوني

8

أنا الموقع (ة) أسفله بوصفي ممثل (ة) ل

أقر بقرارة القانون رقم 020-2017 المتعلق بحماية البيانات ذات الطابع الشخصي وكافة نصوصه التطبيقية . وأؤكد أن جميع المعلومات الواردة في هذا التصريح كاملة ودقيقة. وأشهد أن معالجة البيانات تتم بالامتثال الكامل لأحكام القانون المذكور

Je, soussigné(e), en qualité de représentant de

déclare avoir pris connaissance de la loi n°2017-020 sur la protection des données à caractère personnel ainsi que de tous ses textes d'application. Je confirme que toutes les informations fournies dans cette déclaration sont complètes et exactes, et j'atteste que les traitements de données sont effectués en totale conformité avec les dispositions de ladite loi.

Fait à : في:

Le : بتاريخ:

التوقيع والختم
Signature et cachet

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

--	--	--	--	--	--

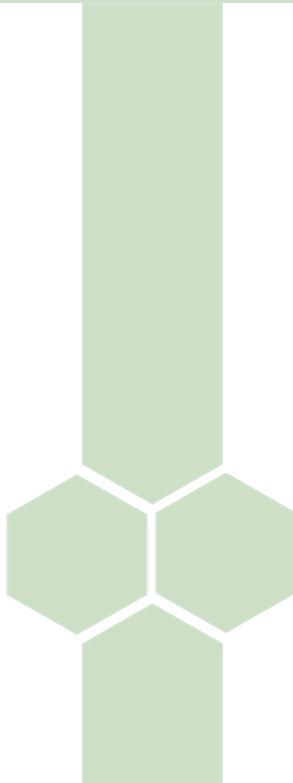
11



Autorité de Protection des Données à Caractère Personnel



FORMULAIRE DE DEMANDE D'AUTORISATION



استمارة طلب ترخيص

FORMULAIRE DE DEMANDE D'AUTORISATION

يرجى الرجوع إلى أحدث نسخة من الاستمارات المتاحة على موقع السلطة www.apd.mr
Merci de se référer à la dernière version des formulaires disponibles sur le site www.apd.mr

Responsable du traitement

مسؤول المعالجة

1

هيئة (شخص معنوي)

Organisme (personne morale)

شخص طبيعي

Personne Physique

Nom & Prénom ou raison sociale :

الاسم واللقب أو اسم المؤسسة:

Secteur d'activité :

مجال النشاط:

Adresse :

العنوان:

Téléphone :

الهاتف:

E-Mail :

البريد الإلكتروني:

Numéro d'identification fiscale (NIF) :

رقم التعريف الضريبي:

Registre de commerce :

السجل التجاري:

Cadre réservé à l'APD

خاص بالسلطة

1

--	--	--	--	--	--



Le contact du point focal

عنوان وسيط الاتصال

Nom et prénom :

الاسم واللقب:

Fonction :

الوظيفة:

Téléphone :

الهاتف:

E-Mail :

البريد الإلكتروني:

إذا كان هنالك مبالغ وسيط يرجى تقديم معلوماته:

Si un sous-traitant est impliqué, veuillez fournir ses informations :

Nom et prénom ou raison sociale :

الاسم واللقب أو اسم المؤسسة:

Adresse :

العنوان:

Téléphone :

الهاتف:

E-Mail :

البريد الإلكتروني:

Numéro d'identification fiscale (NIF) :

رقم التعريف الضريبي:

Registre de commerce :

السجل التجاري:

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

2

--	--	--	--	--	--



Caractéristiques du traitement

خصائص المعالجة

2

Désignation du traitement : تحديد المعالجة:

Description du traitement : وصف المعالجة:

Finalités du traitement : غايات المعالجة:

Nombre approximatif de personnes concernées : العدد التقريبي للأشخاص المعنيين:

Catégories de personnes concernées par le traitement : فئات الأشخاص المعنيين بالمعالجة:

les données sont-elles anonymisées ? هل البيانات خاضعة للتوهميم؟

Oui نعم Non لا

Méthodes de collecte des données : طرق جمع البيانات:

Catégories de données traitées : فئات البيانات المعالجة:

Origine des données traitées : أصل البيانات المعالجة:

Directement auprès de la personne concernée مباشرة من الشخص المعني

De manière indirecte بطريقة غير مباشرة

Si l'origine est indirecte, veuillez la spécifier : إذا كان بطريقة غير مباشرة، يجب تحديدها:

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

--	--	--	--	--	--

3



Lieu de stockage des données : موقع تخزين البيانات:

Durée de conservation : مدة الحفظ:

Type de traitement utilisé : نوع المعالجة المستخدمة:

معالجة يدوية

Traitement manuel

معالجة آلية

Traitement automatique

إذا تمت المعالجة يدويًا، يرجى تقديم وصف تفصيلي للمسطرة المستخدمة:

Si le traitement est effectué manuellement, veuillez fournir une description détaillée de la procédure utilisée :

إذا تمت المعالجة بطريقة آلية، يرجى تقديم وصف تفصيلي للخصائص الفنية ووظائف النظام المستخدم:

Pour un traitement automatique, veuillez fournir une description détaillée des caractéristiques techniques et des fonctionnalités du système utilisé :

Caractéristiques techniques du système : الخصائص التقنية للنظام:

Fonctionnalités du système : ميزات النظام:

Date d'exécution du traitement : تاريخ تنفيذ المعالجة:

Transfert de données à l'étranger

تحويل البيانات إلى بلد آخر

3

هل البيانات المعالجة يتم نقلها نحو بلد آخر؟

Les données traitées sont-elles transférées vers un pays étranger ?

Oui نعم

Non لا

إذا كانت الإجابة نعم، يرجى تسمية النموذج المتعلق بنقل البيانات إلى بلد أجنبي.

Si tel est le cas, veuillez remplir le formulaire relatif au transfert des données vers un pays étranger.

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

4

--	--	--	--	--	--



Interconnexion de fichiers

الربط البيئي للملفات

4

Effectuez-vous des interconnexions de fichiers ?

هل تنفذون الربط البيئي للملفات؟

Oui نعم

Non لا

Si Oui,

إذا كان الجواب نعم،

Avec d'autres services au sein de l'organisme
demandant l'autorisation

مع مصالح أخرى داخل الهيئة المقدمة لطلب
الترخيص

Avec des organismes extérieurs

مع هيئات أخرى

Catégories de données concernées par l'interconnexion : فئات البيانات المعنية بالربط البيئي:

الحالة المدنية / الهوية / بيانات التعريف Etat-civil / Identité / Données d'identification	<input type="checkbox"/>
الحياة الشخصية Vie personnelle	<input type="checkbox"/>
الحياة المهنية Vie professionnelle	<input type="checkbox"/>
بيانات اقتصادية ومالية Données d'ordre économique et financier	<input type="checkbox"/>
بيانات الاتصال Données de connexion	<input type="checkbox"/>
بيانات الموقع Données de localisation	<input type="checkbox"/>
رقم الضمان الاجتماعي N° de sécurité sociale	<input type="checkbox"/>
الجرائم، الإدانات، إجراءات الأمن Infractions, condamnations, mesures de sûreté	<input type="checkbox"/>
آراء سياسية Opinions Politiques	<input type="checkbox"/>
المعتقدات الدينية أو الفلسفية Convictions religieuses ou philosophiques	<input type="checkbox"/>
الانتماء النقابي Appartenance syndicale	<input type="checkbox"/>
الحياة الجنسية Vie sexuelle	<input type="checkbox"/>
الأصل العرقي أو الإثني أو اللغوي أو الجهوي Origine raciale, ethnique, linguistique ou régionale	<input type="checkbox"/>
النسب Filiation	<input type="checkbox"/>

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

--	--	--	--	--	--

5



بيانات وراثية Données génétiques	<input type="checkbox"/>
بيانات صحية Données de santé	<input type="checkbox"/>
Autres آخر	<input type="checkbox"/>

مبررات الحاجة للربط البيئي: Raisons justifiant la nécessité de l'interconnexion :

رقم الملف Numéro du fichier	اسم الملف Nom du fichier	غاية الملف Finalités du fichier	الهيئة المسؤولة Organisme responsable	مدة الربط البيئي Durée de l'interconnexion

خاص بالسلطة Cadre réservé à l'APD

--	--	--	--	--	--

6



Mesures de sécurité

التدابير الأمنية

5

هل تتخذون الإجراءات المناسبة لضمان أمن البيانات وسريتها؟

Prenez-vous des mesures adéquates pour assurer la sécurité et la confidentialité des données ?

نوع الأمان Type de Sécurité	نعم Oui	لا Non	الوصف Description
الوصول المادي إلى المباني Accès physique aux locaux	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
الوصول المادي للتجهيزات Accès physique aux équipements	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
تأمين خوادم البيانات Sécuriser les serveurs des données	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
تأمين التبادل مع الهيئات الأخرى Sécuriser les échanges avec d'autres organismes	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
تأمين أجهزة العمل Sécuriser le matériel de travail	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
حماية شبكة الكمبيوتر المحلية Protéger le réseau informatique local	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
تنظيم حق الوصول Organisation des droits d'accès	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
التسجيل اليومي Journalisation	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
تنظيم النسخ الاحتياطي Organisation des sauvegardes	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
توقيع إلزام بالسرية signature d'un engagement de confidentialité	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Autres آخر	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

--	--	--	--	--	--

7



قائمة بالأشخاص المؤهلين للوصول المباشر للبيانات التي تمت معالجتها نظرا لوظائفهم أو لاحتياجات الخدمة:
Liste des personnes habilitées à accéder directement aux données traitées en raison de
leurs fonctions ou pour les besoins du service :

الاسم واللقب Nom & Prénom	الوظيفة Fonction

Consentement des Personnes Concernées

موافقة الأشخاص المعنيين

6

هل أعطى هؤلاء الأشخاص موافقتهم على معالجة بياناتهم وتخزينها؟
Les personnes concernées ont-elles donné leur consentement à l'enregistrement et au
traitement de leurs données ?

Oui نعم Non لا

إذا كانت الإجابة نعم، يرجى تحديد الطريقة المستخدمة للحصول على الموافقة:
Si oui, veuillez préciser la méthode utilisée pour obtenir le consentement :

Droits des Personnes Concernées

حقوق الأشخاص المعنيين بالمعالجة

7

هل تم إخبار الأشخاص المعنيين بتفاصيل المعالجة وهل تم تمكينهم من حقوقهم في الوصول إلى البيانات وتعديلها
وحذفها؟
Les personnes concernées sont-elles informées des spécificités du traitement, ainsi que
de leurs droits d'accès, de modification et de suppression des données ?

Oui نعم Non لا

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

8

--	--	--	--	--	--



إذا كان الأمر كذلك، كيف تم توصيل هذه المعلومات؟

Si oui, de quelle manière ces informations sont-elles communiquées ?

هل تتخذون تدابير لتسهيل الوصول إلى المعلومات؟

Mettez-vous en place des mesures pour faciliter l'accès aux informations ?

Oui نعم Non لا

إذا كان الأمر كذلك، كيف تقوم بتسهيل الوصول إلى المعلومات؟

Si oui, de quelle manière facilitez-vous l'accès aux informations ?

هل وسيلة الاتصال لتسهيل الوصول إلى المعلومات مبنية بوضوح؟

Est-ce que le moyen de contact pour faciliter l'accès aux informations est clairement
indiqué ?

Oui نعم Non لا

إذا كانت الإجابة بنعم، كيف تتم الإشارة إلى هذه الوسيلة؟

Si oui, de quelle manière le moyen de contact est-il indiqué ?

المصلحة التي يتجه إليها الأشخاص المعنيون بالمعالجة لممارسة حقوقهم:

Le service vers lequel les personnes concernées doivent s'orienter pour exercer leurs
droits :

Contact principal au sein de ce service

جهة الاتصال الرئيسية داخل هذه المصلحة

Nom & Prénom :

الاسم واللقب:

Fonction :

الوظيفة:

Téléphone :

الهاتف:

E-Mail :

البريد الإلكتروني:

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

9

--	--	--	--	--	--



Engagement du représentant légal

تعهد الممثل القانوني

8

أنا الموقع (ة) أسفله بوصفي ممثل (ة) ل

أقر بقراءة القانون رقم 020-2017 المتعلق بحماية البيانات ذات الطابع الشخصي وكافة نصوصه التطبيقية. وأؤكد أن جميع المعلومات الواردة في هذا الطلب كاملة ودقيقة. وأشهد أن معالجة البيانات تتم بالامتثال الكامل لأحكام القانون المذكور.

Je, soussigné(e), en qualité de représentant de

déclare avoir pris connaissance de la loi n°2017-020 sur la protection des données à caractère personnel ainsi que de tous ses textes d'application. Je confirme que toutes les informations fournies dans cette demande sont complètes et exactes, et j'atteste que les traitements de données sont effectués en totale conformité avec les dispositions de ladite loi.

Fait à : في :

Le : بتاريخ :

التوقيع والختم
Signature et cachet

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

10

--	--	--	--	--	--



Autorité de Protection des Données à Caractère Personnel

FORMULAIRE DE DEMANDE D'AVIS



استمارة طلب الرأي

FORMULAIRE DE DEMANDE D'AVIS

يرجى الرجوع إلى أحدث نسخة من الاستمارات المتاحة على موقع السلطة www.apd.mr
Merci de se référer à la dernière version des formulaires disponibles sur le site www.apd.mr

ملاحظات أولية

Notes préliminaires

انطلاقا من الدور الذي تضطلع به سلطة حماية البيانات ذات الطابع الشخصي طبقا لمقتضيات المادة 40 من القانون رقم 2017-020، فإنها تتلقى طلبات الرأي من الحكومة حول النصوص التشريعية والتنظيمية التي تتعلق بمعالجة البيانات ذات الطابع الشخصي.

يجب على هذا الطلب أن يراعي الترتيبات التالية:

- أن يحدد هوية وعنوان مقدم الطلب أو ممثله القانوني، والغاية أو الغايات منه والبيانات ذات الطابع الشخصي التي يتناولها وفئات الأشخاص المعنيين بها (المادة 43 من القانون رقم 2017-020)
- يتم البت في هذا الطلب من طرف السلطة خلال أجل شهرين (2) قابل للتعميد مرة واحدة وفي حالة انقضاء هذا الأجل دون أن تبت السلطة في الطلب فإن رأيها يعتبر إيجابيا (المادة 41 من القانون رقم 2017-020)
- تقتصر الملاحظات والاقتراحات المقدمة من طرف سلطة حماية البيانات ذات الطابع الشخصي على المواضيع المتعلقة بحماية البيانات ذات الطابع الشخصي.
- تعتبر مراقبة معالجة البيانات ذات الطابع الشخصي، وإصدار العقوبات المترتبة على خرق الالتزامات المتعلقة بها اختصاصا حصريا لسلطة حماية البيانات ذات الطابع الشخصي بموجب أحكام القانون رقم 2017-020 المتعلقة بحماية البيانات ذات الطابع الشخصي.

Dans le cadre des missions dévolues à l'APD, celle-ci reçoit les demandes d'avis du gouvernement concernant les projets de textes législatifs et réglementaires sur le traitement des données à caractère personnel, conformément aux dispositions de l'article 40 de la loi n° 2017-020.

Cette demande doit respecter les dispositions suivantes :

خاص بالسلطة

--	--	--	--	--	--

1



- Préciser l'identité et l'adresse du demandeur ou de son représentant légal, l'objectif(s) de la demande, les données à caractère personnel traitées et les catégories de personnes concernées (Art 43 de la loi n° 2017-020)
- Cette demande est examinée par l'autorité dans un délai de deux (2) mois, pouvant être prolongé une fois. Si ce délai expire sans que l'autorité ne se prononce sur la demande, son avis est considéré comme favorable (article 41 de la loi n° 2017-020).
- Les observations et les suggestions présentées par l'Autorité de Protection des Données à Caractère Personnel se limitent aux dispositions concernant la protection des données à caractère personnel.
- Le contrôle du traitement des données à caractère personnel ainsi que les sanctions en cas de violation des obligations qui y sont liées sont du ressort exclusif de l'Autorité de Protection des Données à Caractère Personnel en vertu des dispositions de la loi n° 2017-020 sur la protection des données à caractère personnel.

Cadre réservé à l'APD	خاص بالسلطة				
<input type="checkbox"/>					



الجهة المقدمة لطلب الرأي
L'entité de la demande

1

Raison sociale : اسم المؤسسة :

Adresse : العنوان:

الاتصال لمزيد من المعلومات حول الطلب
Contact pour obtenir d'informations concernant le projet

2

الاسم واللقب Nom & Prénom	الوظيفة Fonction	الهاتف Téléphone	البريد الإلكتروني E-Mail
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

موضوع طلب الرأي
Objet de la demande d'avis

3

Objet de la demande d'avis : موضوع طلب الرأي :

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

3



العنوان الكامل للمشروع وقرارات المشروع التي يطلب الرأي حولها:

Sections du projet faisant l'objet de la demande d'avis, ainsi que le titre complet du projet :

يرجى تقديم وصف موجز للمعالجة (المعالجات) التي ينظمها النص المقدم للرأي:

Veillez fournir une brève description du ou des traitements régis par la ou les dispositions soumises pour avis :

الأساس القانوني للمعالجة: Fondement juridique du(des traitement(s):

بيان الكيفية التي تم بها جمع البيانات ذات الطابع الشخصي:

Expliquer la façon dont la collecte des données a été faite :

ما هي الغاية من المعالجة المدرجة في المشروع موضوع طلب الرأي؟

Quelle est la finalité des traitements de données prévus dans le projet objet de la demande ?

يرجى التوضيح إذا كانت المعالجة التي يتضمنها المشروع موضوع الرأي تشكل خطراً على حقوق وحرية الأشخاص المعنيين:

Veillez préciser si les traitements prévus dans le projet présentent un risque élevé pour les droits et libertés des personnes concernées :

خاص بالسلطة Cadre réservé à l'APD

--	--	--	--	--	--

4



توقيع الممثل القانوني
Signature du représentant légal

4

الاسم واللقب: Nom et prénom :

الوظيفة: Fonction :

الهاتف: Téléphone :

البريد الإلكتروني: E-Mail :

في: Fait à :

بتاريخ: Le :

التوقيع والختم
Signature et cachet

خاص بالسلطة Cadre réservé à l'APD

--	--	--	--	--	--

5



Autorité de Protection des Données à Caractère Personnel

FORMULAIRE DE TRANSFERT DES DONNÉES A L'ÉTRANGER



استمارة نقل البيانات إلى بلد آخر
FORMULAIRE DE TRANSFERT DES DONNÉES A
L'ÉTRANGER

يرجى الرجوع إلى أحدث نسخة من الاستمارات المتاحة على موقع السلطة www.apd.mr
Merci de se référer à la dernière version des formulaires disponibles sur le site www.apd.mr

مسؤول المعالجة

1

هيئة (شخص معنوي)

شخص طبيعي

Organisme (personne morale)

Personne Physique

Nom & Prénom ou raison sociale :

الاسم واللقب أو اسم المؤسسة:

Secteur d'activité :

مجال النشاط:

Adresse :

العنوان:

Téléphone :

الهاتف:

E-Mail :

البريد الإلكتروني:

Numéro d'identification fiscale (NIF) :

رقم التعريف الضريبي:

Registre de commerce :

السجل التجاري:

خاص بالسلطة

--	--	--	--	--	--

1



Le contact du point focal

عنوان وسيط الاتصال

Nom et prénom :

الاسم واللقب:

Fonction :

الوظيفة:

Téléphone :

الهاتف:

E-Mail :

البريد الإلكتروني:

إذا كان هنالك معالج وسيط فيرجى تقديم معلوماته:

Si un sous-traitant est impliqué, veuillez fournir ses informations :

Nom et prénom ou raison sociale :

الاسم واللقب أو اسم المؤسسة:

Adresse :

العنوان:

Téléphone :

الهاتف:

E-Mail :

البريد الإلكتروني:

Numéro d'identification fiscale (NIF) :

رقم التعريف الضريبي:

Registre de commerce :

السجل التجاري:

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

2

--	--	--	--	--	--



Caracteristique du traitement

خصائص المعالجة

2

Désignation du traitement : تحديد المعالجة:

Description du traitement : وصف المعالجة:

Finalités du traitement : غايات المعالجة:

Nombre approximatif de personnes concernées : العدد التقريبي للأشخاص المعنيين:

Catégories de personnes concernées par le traitement : فئات الأشخاص المعنيين بالمعالجة:

Les données sont-elles anonymisées ? هل البيانات خاضعة للتوهيم ؟

Oui نعم Non لا

Méthodes de collecte des données : طرق جمع البيانات:

Catégories de données traitées : فئات البيانات المعالجة:

Origine des données traitées : أصل البيانات المعالجة:

Directement auprès de la personne concernée مباشرة من الشخص المعني

De manière indirecte بطريقة غير مباشرة

Si l'origine est indirecte, veuillez la spécifier : إذا كان بطريقة غير مباشرة، يجب تحديدها:

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

--	--	--	--	--	--

3



Lieu de stockage des données : موقع تخزين البيانات:

Durée de conservation : مدة الحفظ:

Type de traitement utilisé : نوع المعالجة المستخدمة:

معالجة يدوية

Traitement manuel

معالجة آلية

Traitement automatique

إذا كانت المعالجة يدويًا، فيرجى تقديم وصف تفصيلي للمسطرة المستخدمة:

Si le traitement est effectué manuellement, veuillez fournir une description détaillée de la procédure utilisée :

إذا تمت المعالجة بطريقة آلية، يرجى تقديم وصف تفصيلي للخصائص الفنية ووظائف النظام المستخدم:

Pour un traitement automatique, veuillez fournir une description détaillée des caractéristiques techniques et des fonctionnalités du système utilisé :

Caractéristiques techniques du système : الخصائص التقنية للنظام:

Fonctionnalités du système : ميزات النظام:

Date d'exécution du traitement : تاريخ تنفيذ المعالجة:

خاص بالسلطة Cadre réservé à l'APD

--	--	--	--	--	--

4



Destinataire des données

متلقي البيانات

3

هيئة (شخص معنوي)

Organisme (personne morale)

Nom & Prénom ou raison sociale :

Secteur d'activité:

Adresse :

Téléphone :

E-Mail :

Numéro d'identification fiscale (NIF) :

Registre de commerce :

Le contact du point focal

Nom & Prénom :

Fonction :

Téléphone :

E-Mail :

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

--	--	--	--	--	--

5



Description du fichier à transférer

وصف الملف المراد تحويله

4

اسم الملف Nom du fichier	
وصف الملف Description du fichier	
العدد التقريبي للأشخاص المعنيين Nombre approximatif de personnes concernées	
كيفية التحويل Le mode de transfert	
الغاية من التحويل Finalité du transfert	
تردد التحويل Fréquence de transfert	
تاريخ أول تحويل Date du premier transfert	

خصائص المعالجة المنفذة في موريتانيا:
Caractéristiques des traitements effectués en Mauritanie :

تحديد المعالجة Dénomination du traitement	رقم الترخيص أو التصريح N° Autorisation ou déclaration
1	
2	
3	
4	

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

6



Mesures de sécurité

التدابير الأمنية

5

هل تتخذون الإجراءات المناسبة لضمان أمن البيانات وسريتها؟
Prenez-vous des mesures adéquates pour assurer la sécurité et la confidentialité des données ?

نوع الأمان Type de Sécurité	نعم Oui	لا Non	الوصف Description
الوصول المادي إلى المباني Accès physique aux locaux	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
الوصول المادي للتحديدات Accès physique aux équipements	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
تأمين خوادم البيانات Sécuriser les serveurs des données	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
تأمين التبادل مع التنظيمات الأخرى Sécuriser les échanges avec d'autres organismes	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
تأمين أجهزة العمل Sécuriser du matériel de travail	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
حماية شبكة الكمبيوتر المحلية Protéger le réseau informatique local	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
تنظيم حق الوصول Organisation des droits d'accès	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
التسجيل اليومي Journalisation	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
تنظيم النسخ الاحتياطي Organisation des sauvegardes	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
توقيع إلزام بالسرية signature d'un engagement de confidentialité	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
أخر Autres	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

حاص بالسلطة Cadre réservé à l'APD

<input type="checkbox"/>					
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

7



تحديد قائمة بالأشخاص المؤهلين للوصول المباشر للبيانات التي تمت معالجتها نظرا
لوظائفهم أو لاحتياجات الخدمة :

Liste des personnes habilitées à accéder directement aux données traitées en raison de
leurs fonctions ou pour les besoins du service :

الاسم واللقب Nom & Prénom	الوظيفة Fonction

Consentement des personnes concernées

موافقة الأشخاص المعنيين

6

هل أعطى هؤلاء الأشخاص موافقتهم على معالجة بياناتهم وتخزينها؟

Les personnes concernées ont-elles donné leur consentement à l'enregistrement et au
traitement de leurs données ?

Oui نعم Non لا

إذا كانت الإجابة نعم، يرجى تحديد الطريقة المستخدمة للحصول على الموافقة؛

Si oui, veuillez préciser la méthode utilisée pour obtenir le consentement :

Droits des personnes concernées

حقوق الأشخاص المعنيين بالمعالجة

7

هل تم إشعار الأشخاص المعنيين بتفاصيل المعالجة وهل تم تمكينهم من حقوقهم في الوصول إلى البيانات وتمديلها
وحذفها؟

Les personnes concernées sont-elles informées des spécificités du traitement, ainsi que
de leurs droits d'accès, de modification et de suppression des données ?

Oui نعم Non لا

إذا كان الأمر كذلك، كيف تم توصيل هذه المعلومات؟

Si oui, de quelle manière ces informations sont-elles communiquées ?

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

8

--	--	--	--	--	--



هل تتخذون تدابير لتسهيل الوصول إلى المعلومات؟

Mettez-vous en place des mesures pour faciliter l'accès aux informations ?

Oui نعم Non لا

إذا كان الأمر كذلك، ماهي الطرق التي اتخذتم لتسهيل الوصول إلى المعلومات؟

Si oui, de quelle manière facilitez-vous l'accès aux informations ?

هل وسيلة الاتصال لتسهيل الوصول إلى المعلومات مبيّنة بوضوح؟

Est-ce que le moyen de contact pour faciliter l'accès aux informations est clairement
indiqué ?

Oui نعم Non لا

إذا كانت الإجابة بنعم، كيف تتم الإشارة إلى هذه الوسيلة لتسهيل الوصول إلى المعلومات؟

Si oui, de quelle manière le moyen de contact pour faciliter l'accès aux informations
est-il indiqué ?

المصلحة التي يتجه إليها الأشخاص المعنيون بالمعالجة لممارسة حقوقهم:

Service vers lequel les personnes concernées doivent se diriger pour exercer leurs
droits :

Contact principal au sein de ce service

جهة الاتصال الرئيسية داخل هذه المصلحة

Nom & Prénom :

الاسم واللقب:

Fonction :

الوظيفة:

Téléphone :

الهاتف:

E-Mail :

البريد الإلكتروني:

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

9

--	--	--	--	--	--



Engagement du représentant légal

تعهد الممثل القانوني

8

أنا الموقع(ة) أسفله بوصفي ممثل(ة) ل

أقر بقراءة القانون رقم 020-2017 المتعلق بحماية البيانات ذات الطابع الشخصي وكافة نصوصه التطبيقية . وأؤكد أن جميع المعلومات الواردة في هذه الاستمارة كاملة ودقيقة. وأشهد أن معالجة البيانات تتم بالامتثال الكامل لأحكام القانون المذكور

Je, soussigné(e), en qualité de représentant de

déclare avoir pris connaissance de la loi n°2017-020 sur la protection des données à caractère personnel ainsi que de tous ses textes d'application. Je confirme que toutes les informations fournies dans ce formulaire sont complètes et exactes, et j'atteste que les traitements de données sont effectués en totale conformité avec les dispositions de ladite loi.

Fait à : :في

Le : :بتاريخ

التوقيع والختم
Signature et cachet

Cadre réservé à l'APD خاص بالسلطة

10

--	--	--	--	--	--

الجمهورية الإسلامية المغربية
سلطة حماية البيانات ذات الطابع الشخصي



 www.apd.mr